

Prot. N. **238** SR/sr

**ALLE AZIENDE INTERESSATE  
AI CONSORZI INTERESSATI  
ALLE ASSOCIAZIONI DI CATEGORIA  
- LORO SEDI-**

## **MISSIONE AGROALIMENTARE A VILNIUS**

**Workshop per la promozione commerciale sul mercato lituano del settore agroalimentare  
pavese  
Vilnius, 16-18 aprile 2013**

**Paviasviluppo (Azienda speciale della Camera di Commercio di Pavia)**, facendo seguito all'interesse mostrato da molte imprese pavesi, **organizza a Vilnius un workshop** che prevede incontri d'affari **fra imprenditori del settore agroalimentare (vini inclusi) della provincia di Pavia e Buyer lituani** selezionati dalla Camera di Commercio Italiana in Lituania. L'iniziativa è proposta nell'ambito del gemellaggio in essere tra il Comune di Pavia e quello di Vilnius.

Il programma prevede l'arrivo nella giornata di martedì 16 aprile, mentre **mercoledì 17 si svolgeranno gli incontri d'affari con rappresentanti di grande distribuzione, negozi specializzati e ristoranti**. La mattina di giovedì 18 è dedicata allo sviluppo di eventuali appuntamenti presi nel corso della precedente giornata. Il rientro in Italia è previsto per la sera di giovedì.

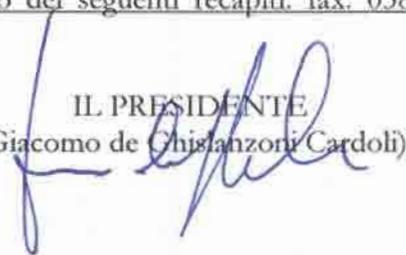
Gli incontri avranno luogo **presso Phtel Domus Mariae di Vilnius**.

Durante il workshop, che si svolgerà in una sala appositamente attrezzata, sarà messo a disposizione anche un servizio di interpretariato. Per il viaggio si segnala un collegamento diretto Bergamo Vilnius con la compagnia aerea low cost Wizzair, mentre per il soggiorno verranno segnalate una o più strutture convenzionate.

**La quota di partecipazione è pari ad € 150 + Iva per azienda** (sono escluse le spese di viaggio e soggiorno, a carico di ogni singola azienda partecipante, stimabili approssimativamente in € 90 per un biglietto aereo a/r ed € 180 per il pernottamento con prima colazione).

Si pregano le imprese interessate a partecipare a restituire la scheda di adesione e il regolamento allegati entro e non oltre venerdì 15 marzo p.v. a uno dei seguenti recapiti: fax: 0382 393268 – e-mail [commercio.estero@pv.camcom.it](mailto:commercio.estero@pv.camcom.it)

IL PRESIDENTE  
(Giacomo de Ghislanzoni Cardoli)



**Per informazioni:**

Paviasviluppo - Azienda speciale della Camera di Commercio di Pavia: Stefano Rubino (Tel.: 0382-393215 Fax: 0382-393268 E-mail: [rubino@pv.camcom.it](mailto:rubino@pv.camcom.it))

All: c.s.d.

## **MISSIONE AGROALIMENTARE A VILNIUS**

Workshop per la promozione commerciale sul mercato lituano del settore agroalimentare  
pavese  
Vilnius, 16-18 aprile 2013

### **SCHEDA DI ADESIONE DA RESTITUIRE A PAVIASVILUPPO**

(unitamente a copia del regolamento sottoscritto e a fotocopia di attestazione di versamento della  
quota di iscrizione al seguente numero di conto di Paviaviluppo -causale: Workshop Vilnius 2013-  
IBAN IT 63I 05048 11302 000000046590)

**ENTRO**  
**VENERDI' 15 MARZO 2013 AL FAX 0382 393 268**

L'IMPRESA.....  
INDIRIZZO.....CAP.....CITTA'.....  
PROV.....TEL.....FAX.....E-MAIL.....  
SITO WEB.....P. IVA.....C.F.....  
PERSONA DI RIFERIMENTO IN AZIENDA (SIG.RA/SIG.).....  
DESCRIZIONE DELLA PRODUZIONE  
.....  
.....  
NOME E COGNOME DEL PARTECIPANTE (SIG.RA/SIG.).....partecipante aggiuntivo  
(SIG.RA/SIG.).....

**RICHIESTE DI PARTECIPARE CON PAVIASVILUPPO ALL'INIZIATIVA SOPRA EVIDENZIATA AL COSTO DI € 150+IVA (la quota esclude le spese di viaggio e soggiorno, a carico di ogni singola azienda partecipante, stimabili approssimativamente in € 200 per un biglietto aereo a/r ed € 150 per il pernottamento con prima colazione).**

### **CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE**

La presente adesione rappresenta impegno formale di partecipazione all'iniziativa. Un'eventuale rinuncia da parte dei partecipanti comporterà pertanto la perdita della quota di partecipazione dovuta.

La presente scheda fa riferimento alla nota informativa sulla manifestazione, così come al regolamento, dei quali costituisce allegato.

I dati forniti saranno trattati ai sensi del d.lgs. 196/2003

Per approvazione

Data \_\_\_\_\_ Timbro e firma del legale rappresentante \_\_\_\_\_

**REGOLAMENTO PER LA PARTECIPAZIONE ALLE INIZIATIVE ORGANIZZATE E COORDINATE DA PAVIASVILUPPO**

**Art. 1 Finalità** Le iniziative organizzate da PAVIASVILUPPO sono finalizzate alla promozione del sistema delle imprese e del territorio della provincia di Pavia in coerenza con le linee di programma della Camera di Commercio.

**Art. 2 Richiesta di partecipazione ed esclusioni** L'istanza di partecipazione ad ogni singola iniziativa può essere presentata a mezzo dell'apposito modello "richiesta di partecipazione". Lo stampato deve essere trasmesso a PAVIASVILUPPO entro i termini indicati per ogni iniziativa. Le domande devono essere sottoscritte dal legale rappresentante dell'impresa. PAVIASVILUPPO si riserva la facoltà di accettare le richieste di partecipazione e di accogliere, in tutto o in parte, le richieste relative all'area, all'allestimento ed ai servizi connessi all'iniziativa.

Sono escluse le aziende che:

- non sono in regola con i pagamenti dovuti a PAVIASVILUPPO e alla Camera di Commercio;
- non si sono attenute a direttive impartite in precedenti occasioni o hanno assunto un comportamento tale da recare pregiudizio all'immagine della collettiva.

Un ulteriore caso di esclusione potrebbe verificarsi qualora gli spazi disponibili non risultassero sufficienti ad esaurire tutte le richieste pervenute e non fosse possibile operare una riduzione proporzionale di tutti gli spazi. In tal caso il criterio di ammissione/esclusione si baserà sull'ordine cronologico di presentazione delle domande.

L'Azienda non è responsabile di un'eventuale esclusione notificata dagli Enti organizzatori diversi da PAVIASVILUPPO, in base ai loro regolamenti. L'eventuale esclusione verrà comunicata all'azienda interessata con l'indicazione delle motivazioni.

Qualora il numero delle adesioni pervenute fosse insufficiente a giustificare la realizzazione dell'iniziativa, PAVIASVILUPPO comunicherà la decisione di non realizzare la stessa alle imprese che hanno trasmesso l'istanza di partecipazione.

**Art. 3 Quota di partecipazione** La quota di partecipazione ha natura di concorso al complesso delle spese da sostenere per la realizzazione dell'iniziativa e non è quindi riferibile a singole prestazioni. Tale quota è definita a forfait oppure parametrata ai metri quadrati o ai "moduli". La quota di partecipazione potrà essere aggiornata per cause sopravvenute e sarà comunque riferita alla superficie effettivamente occupata e/o ai servizi realmente fruiti.

**Art. 4 Ammissione alla iniziativa ed assegnazione area espositiva** La sottoscrizione della richiesta di adesione rappresenta per l'impresa impegno formale di partecipazione all'iniziativa. L'ammissione, qualora l'azienda soddisfi i requisiti necessari alla partecipazione, è data da PAVIASVILUPPO a mezzo di comunicazione scritta.

L'assegnazione delle aree e degli stand viene decisa tenendo conto delle esigenze organizzative, funzionali, tecnico-progettuale nonché dell'ottimale impostazione complessiva dell'iniziativa. In relazione alle caratteristiche dell'area o della ripartizione degli spazi, la superficie assegnata può non essere esattamente corrispondente per dimensione o ubicazione a quella richiesta.

L'ubicazione e/o le dimensioni dell'area assegnata possono essere modificate o cambiate in qualsiasi momento, qualora le circostanze lo richiedessero, senza diritto alcuno da parte dell'espositore ad indennità o risarcimenti, fermo restando quanto dichiarato al precedente articolo 3. Non è permesso subaffittare o cedere a terzi la totalità o parte della superficie espositiva assegnata. Non è permesso ospitare nello stand altre aziende o esporre i prodotti senza preventivo accordo con PAVIASVILUPPO.

**Art. 5 Pagamenti e rimborsi** Con la sottoscrizione della domanda di ammissione l'azienda si impegna a versare l'ammontare dovuto. PAVIASVILUPPO richiede un acconto sulla quota di partecipazione all'iniziativa.

Le fatture emesse da PAVIASVILUPPO dovranno essere pagate entro i termini previsti e comunque prima dell'inizio dell'iniziativa. L'ammissione è pertanto subordinata al pagamento delle fatture emesse.

**Art. 6 Prestazioni a carico dell'azienda espositrice o partecipante alla missione** Sono di norma a carico dell'impresa che dovrà provvedere in proprio, salvo diversa indicazione:

- la spedizione, il trasporto, la consegna del campionario fino a destinazione nell'area-stand assegnata, ed eventuale ritorno, con operazioni doganali e pratiche connesse;
- la sistemazione e cura del campionario all'interno dello stand;
- le forniture particolari non incluse nell'elenco delle attrezzature/servizi forniti dagli Organizzatori;
- l'assicurazione contro i rischi di trasporto, danni e furto del campionario;
- il viaggio e il soggiorno dei partecipanti.

**Art. 7 Dotazione e sistemazione area stand** Alle aziende partecipanti a fiere verrà consegnato uno stand di base allestito con la fornitura standard stabilita, di volta in volta, dall'organizzatore.

Eventuali modifiche o integrazioni potranno essere soddisfatte nei limiti delle possibilità, sempre con addebito.

Al fine di garantire un'immagine unitaria alla collettiva, si tenderà ad armonizzare la presentazione estetica degli stand.

**Art. 8 Rinunce** Poiché l'inoltro della domanda di partecipazione rappresenta impegno formale, un'eventuale rinuncia, notificata per iscritto, comporterà l'addebito delle spese che PAVIASVILUPPO sarà comunque tenuta a corrispondere agli organizzatori.

**Art. 9 Reclami** Eventuali reclami dovranno pervenire a mezzo lettera raccomandata, a PAVIASVILUPPO entro 15 gg dalla chiusura della manifestazione.

**Art. 10 Azioni di comunicazione e pubblicità** PAVIASVILUPPO, pur assicurando la massima attenzione e cura, non risponde di errori ed omissioni eventualmente accorsi nelle diverse azioni di comunicazione-pubblicità realizzate per la specifica iniziativa (brochure, catalogo ufficiale fiera, inserzioni stampa, ecc.)

**Art. 11 Viaggio/soggiorno - Trasporto merci** PAVIASVILUPPO si riserva la facoltà di segnalare, ad ogni buon fine operativo-logistico, una o più agenzie di viaggio per il soggiorno degli operatori e/o una o più case di spedizione per il trasporto del materiale espositivo, senza assunzione di responsabilità per le prestazioni delle ditte segnalate, in quanto il rapporto tra le medesime e gli espositori sarà diretto.

**Art. 12 Foro competente** Per qualsiasi controversia sarà competente il Foro di Pavia.

Per approvazione

Data \_\_\_\_\_

Timbro e firma

del legale rappresentante \_\_\_\_\_